

MEDDELANDE OM BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER TILL REPRESENTANTER FÖR KUNDER OCH SAMARBETSPARTNERS, WEBBPLATSBESÖKARE OCH ANDRA RELATERADE PERSONER

1. INFORMATION OM KONTROLLANTEN

Din personuppgiftsansvarige är **JSC Latvijas Gāze**, registreringsnummer: 40003000642, juridisk adress: Aristida Briāna Street 6, Rīga, LV-1001, Lettland; telefonnummer +371 67869866, e-postadress: lietvediba@lg.lv.

2. KONTAKTINFORMATION FÖR KOMMUNIKATION OM FRÅGOR OM PERSONUPPGIFTSSKYDD

Om du har några frågor om detta meddelande eller behandling av dina personuppgifter kan du kontakta oss genom att använda våra kommunikationskanaler som nämns ovan eller genom att kontakta vår personuppgiftsansvarige genom att skriva till e-postadressen: lietvediba@lg.lv.

3. ALLMÄN BESKRIVNING AV BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER UTFÖRDA AV OSS

Detta meddelande beskriver hur vi utför behandling av personuppgifter för våra klienter och samarbetspartners, webbplatsbesökare och andra personers representanter/kontaktpersoner, vars uppgifter kan komma till vårt förfogande inom ramen för kommersiell verksamhet som utförs av oss.

Vi antar att innan du använder vår webbplats eller startar affärsförbindelser med oss på uppdrag av våra kunder eller våra samarbetspartners har läst detta meddelande och har accepterat villkoren för detta. Detta är en uppdaterad lydelse i meddelandet. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar och uppdatera detta meddelande efter behov.

Observera att vissa av våra avtalsenliga ramdokument kan innehålla ytterligare villkor för behandling av personuppgifter samt att vissa villkor för din personuppgiftsbehandling kan återspeglas i de juridiska dokumenten för den juridiska person du representerar.

Syftet med detta meddelande är att ge dig den allmänna insikten om hur personuppgiftsbehandling utförs av oss och dess syften, men beakta att det även i andra dokument (t.ex. serviceavtal, samarbetsavtal, villkor och villkor för användning av cookies) kan ytterligare information om din behandling av personuppgifter tillhandahållas.

Detta för att informera dig om att föreskrifter för behandling av personuppgifter som omfattas av detta meddelande endast avser behandling av fysiska personers personuppgifter.

Vi är medvetna om det faktum att personuppgifter är ditt värde och vi kommer att behandla dem i enlighet med sekretesskraven och ta hand om säkerheten för dina personuppgifter som står till vårt förfogande.

4. FÖR VILKA SYFTEN BEHANDLAR VI DINA PERSONUPPGIFTER OCH VAD ÄR RÄTTSLIG GRUND FÖR BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER?

Vi behandlar dina personuppgifter endast i enlighet med tidigare definierade legitima syften, inklusive:

a) **Start och tillhandahållande av tjänster, samt uppfyllande och tillhandahållande av skyldigheter enligt avtalet (inklusive samarbetsavtal)**

Inom ramen för detta syfte bör det vara nödvändigt för oss att identifiera dig, identifiera den juridiska person du representerar, identifiera webbplatsen, där tjänsten kommer att tillhandahållas, för att säkerställa lämplig beräkning av betalningar och för att säkerställa betalningsprestationsprocessen, att kontakta dig om frågor relaterade till tillhandahållandet av tjänsten och/eller uppfyllandet av avtalet (inklusive även sändande av fakturor), i vissa fall också för att säkerställa återbetalning av obetalda betalningar, samt för att säkerställa tillhandahållande av tjänster av hög kvalitet.

För detta ändamål och ovan nämnda underliggande syften skulle åtminstone följande personuppgifter vara nödvändiga för oss:

- kommersiell kund - juridisk person: representantens namn, efternamn, personlig ID-kod, telefonnummer, e-postadress, kommunikationsadress, webbplatsens adress, webbplatsens ägare, uppgifter om personliga identitetshandlingar och andra uppgifter.

De viktigaste rättsliga grunderna för att uppnå dessa syften är:

- legitima intressen som den personuppgiftsansvarige eftersträvar (artikel 6(1)(f) i dataskyddsförordningen¹), *till exempel identifiering av dig som en företrädare för en klient, identifiering av webbplatsens ägare och tillhandahållande av kommunikation med ditt företag där du utsetts till en kontaktpunkt;*
- efterlevande av en rättslig förpliktelse (artikel 6 (1) (c) i GDPR).

b) **Utförande av de krav som fastställs i lagstiftningsföreskrifterna när det gäller tillhandahållande av tjänster eller utförande av krav som föreskrivs av andra regleringsföreskrifter**

För detta ändamål skulle det vara nödvändigt för oss att uppfylla kraven i *Finska naturgasmarknadslagen, Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG av den 8 juni 2000 om vissa juridiska aspekter av informationssamhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden, den finska koden för informationssamhället* och andra regelverk samt tillsynsmyndigheternas krav.

För detta ändamål bör det vara nödvändigt för oss att behandla personuppgifter som krävs för att utföra aktiviteter som bestäms i varje regelverk, till exempel för att samla in information om förgasade objekt, utbyta (överföra) information om den levererade gasen med naturgassystemoperatörer och andra personer som anges i regelverk, inklusive statliga myndigheter och domstolar.

De viktigaste rättsliga grunderna för att uppnå dessa syften är:

- uppfyllande av en rättslig förpliktelse (artikel 6 (1) (c) i GDPR).

c) **Tillhandahållande av marknadsföringsaktiviteter**

Inom ramen för detta syfte kan vi skicka kommersiella meddelanden och kundundersökningar.

Åtminstone följande personuppgifter bör vara nödvändiga för detta ändamål:

- kommersiell kund - juridisk person: representantens namn, efternamn, telefonnummer, e-postadress, beskrivning av aktiviteter som utförs i internetmiljön.

¹ EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer när det gäller behandling av personuppgifter och om fri rörlighet för sådana uppgifter, och om upphävande av direktiv 95/46/EG (Allmän dataskyddsförordning)

De viktigaste rättsliga grunderna för att uppnå dessa syften är:

- legitima intressen som den personuppgiftsansvarige utövar (artikel 6 (1)(f) i GDPR).

d) För att säkerställa korrekt tillhandahållande av tjänster och säkerställa samarbete med tjänsteleverantörer och andra samarbetspartners

Inom ramen för detta syfte bör det vara nödvändigt för oss att utföra underhåll och förbättringar av tekniska system och IT -infrastruktur, användning av tekniska och organisatoriska lösningar som också kan använda dina personuppgifter i syfte att säkerställa korrekt tillhandahållande av tjänster samt att behandla dina uppgifter som anges som en kontaktperson av samarbetspartners, för att säkerställa värdefull kommunikation med samarbetspartnern.

De viktigaste rättsliga grunderna för att uppnå dessa syften är:

- legitima intressen som den personuppgiftsansvarige utövar (artikel 6 (1)(f) i GDPR).

5. VEM KAN HA TILLGÅNG TILL DINA PERSONUPPGIFTER?

Vi vidtar lämpliga åtgärder för att behandla dina personuppgifter i enlighet med tillämpliga juridiska handlingar och säkerställa att tredje personer, som inte har några rättsliga skäl för behandling av dina personuppgifter, inte kan få tillgång till dina personuppgifter.

Följande personer kan ha tillgång till dina personuppgifter efter behov:

- 1) våra anställda eller direkt auktoriserade personer, som kommer att kräva det för att utföra arbetsuppgifter;
- 2) personuppgiftsbehandlare enligt tjänster som tillhandahålls av dem och endast i nödvändig omfattning, såsom revisorer, ekonomiavdelning och juridiska rådgivare, tekniskt underhåll av databasen, säkerhetstjänstleverantör, andra personer, som är relaterade till tillhandahållande av tjänster till oss;
- 3) statliga och lokala myndigheter i fall som föreskrivs i juridiska handlingar, såsom brottsbekämpande myndigheter, lokala regeringar, skatteförvaltare, kronofogdar, domstolar, tillsynsmyndigheter;
- 4) tredje personer, vid noggrann utvärdering av om sådan dataöverföring har lämplig rättslig grund, till exempel leverantörer av återkravstjänster, domstolar, utomrättsliga tvistlösningsmyndigheter, administratörer av insolvensförfaranden, tredje personer, registerföring (t.ex. gäldenärsregister, kreditinformationskontor osv.).

6. VILKA SAMARBETSPARTNERS FÖR BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER ELLER BEHANDLARE AV PERSONUPPGIFTER VÄLJER VI?

Vi utför relevanta åtgärder för att säkerställa din personuppgiftsbehandling, ditt skydd och överföring till databehandlare, i enlighet med tillämpliga juridiska handlingar. Vi väljer noggrant ut personuppgiftsbehandlarna, och när vi utför överföringen av data utvärderar vi behovet av detta och mängden data som ska överföras. Dataöverföring till behandlare utförs i enlighet med sekretess för personuppgifter och krav på säker behandling.

För närvarande kan vi samarbeta med följande kategorier av personuppgiftsbehandlare:

- 1) outsourcade revisorer, revisorer, översättare, ekonomihantering och juridiska rådgivare;

- 2) IT-infrastruktur, databasägare/ utvecklare/ utförare av tekniskt underhåll;
- 3) leverantörer av inkassotjänster;
- 4) Andra personer, som är relaterade till tillhandahållande av våra tjänster.

Personuppgiftsbehandlare kan komma att ändras gång på gång, för vilket vi kommer att göra ändringar även i detta dokument.

7. BLIR DINA PERSONUPPGIFTER ÖVERFÖRDA UTANFÖR EUROPEISKA UNIONENS (EU) LÄNDER ELLER EUROPEISKA EKONOMISKA OMRÅDET (EES)?

Vi överför inte dina uppgifter till länder utanför Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet om inte en sådan överföring är planerad för att uppfylla avtalsenliga skyldigheter.

8. HUR LÅNG TID LAGRAR VI DINA PERSONUPPGIFTER?

Dina personuppgifter kommer att lagras så länge lagring av dem kommer att vara nödvändig i enlighet med lämpliga ändamål för behandling av personuppgifter, samt i enlighet med kraven i tillämpliga juridiska handlingar.

Vid utvärderingen av varaktigheten för lagring av personuppgifter tar vi hänsyn till kraven i gällande lagstiftning, aspekter som rör fullgörandet av avtalsenliga skyldigheter samt våra legitima intressen. Om dina personuppgifter inte längre kommer att behövas för de angivna ändamålen kommer vi att radera eller förstöra dem.

Nedan hittar du de vanligaste tidsperioderna för lagring av personuppgifter:

- personuppgifter som krävs för att fullgöra avtalsenliga skyldigheter - vi lagrar tills avtalet uppfyllts och så länge andra lagringsvillkor kommer att utföras (se nedan);
- personuppgifter som ska lagras för att uppfylla kraven i juridiska handlingar - vi kommer att lagra under den relevanta tidsperiod som regleras av lagstiftning;
- data för att säkerställa dataåterställning - vi kommer att lagra säkerhetskopior till den tidpunkt då det minsta antalet nyare säkerhetskopior kommer att upprättas för att kunna ta bort de tidigare säkerhetskopiorna;
- Uppgifter för att bevisa att våra skyldigheter uppfylls - vi kommer att lagra under kravets allmänna preskriptionstid, i enlighet med preskriptionstiderna för fordringar som föreskrivs i regelverk.

9. VILKA ÄR RÄTTIGHETERNA FÖR DIG SOM ÄR PERSONUPPGIFTSINNEHAVARE MED HÄNSYN TILL BEHANDLINGEN AV DINA PERSONUPPGIFTER?

Observera att utförande av vissa rättigheter som tillhandahålls av GDPR samtidigt kan vara föremål för vissa villkor som återspeglas i de juridiska dokumenten för den juridiska person du representerar. Utförandet av sådana rättigheter bör därför behandlas i enlighet med policyn för den juridiska person som du representerar. Ändå har du rätt att ta upp alla GDPR-relaterade frågor och vi kommer att besvara förfrågan.

Uppdatering av personuppgifter

Om det har skett några ändringar i de personuppgifter du har lämnat till oss, vänligen kontakta oss via din juridiska person som du representerar och skicka till oss den uppdaterade informationen för att vi ska kunna uppnå relevanta syften med behandling av personuppgifter.

Din rätt att få tillgång till dina personuppgifter och rätta dem

I enlighet med bestämmelserna i GDPR har du rätt att begära att få tillgång till dina personuppgifter, som står till vårt förfogande, att begära rättelse, radering, begränsning av behandling, att invända mot behandling av dina personuppgifter samt rätten till dataportabilitet i ärenden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i GDPR.

Vi respekterar din rätt att få tillgång till dina personuppgifter och att kontrollera dem. Därför kommer vi att svara på dem inom de tidsperioder som anges i regelverket (vanligtvis inte senare än inom en tidsperiod av en månad, om det inte kommer att innehålla någon särskild begäran som kräver längre tid för att förbereda ett svar, som vi kommer att informera dig om) och, om det är möjligt, kommer vi därför att rätta eller radera dina personuppgifter.

Du kan få information om att dina personuppgifter som står till vårt förfogande eller genomföra andra rättigheter för dig som registrerad på något av följande sätt:

- 1) genom att skicka in relevant information, skicka den till oss via post till adressen: Aristida Briāna Street 6, Riga, LV-1001, Lettland;
- 2) genom att skicka in relevant information och skicka den till vår e-postadress: lietvediba@lq.lv; det bör vara att föredra att signera den med en säker elektronisk signatur.

När vi mottar din information kommer vi att utvärdera innehållet i den och en möjlighet att identifiera dig, och beroende på den aktuella situationen förbehåller vi oss möjligheten att be dig att ytterligare identifiera dig för att säkerställa din datasäkerhet och avslöjande för den relevanta personen.

Återkallande av ett samtycke

Om så är fallet, om behandlingen av dina personuppgifter är baserad på ditt samtycke (du kommer att bli vederbörligen informerad om sådan behandling), har du rätt att när som helst dra tillbaka det och vidare kommer vi inte att behandla dina personuppgifter som vi behandlade på grundval av ditt samtycke för det relevanta syftet. Vi vill dock informera om att återkallande av samtycke inte ska påverka behandlingen av sådana personuppgifter, som är nödvändiga för att uppfylla kraven i lagstiftningsföreskrifter, eller som är baserade på avtalet, våra legitima intressen eller andra skäl som föreskrivs av lagstiftningsföreskrifter för laglig databehandling.

Du kan också invända mot behandling av dina personuppgifter om behandlingen av personuppgifter är baserade på legitima intressen eller används för marknadsföringsändamål (till exempel att skicka kommersiella meddelanden). Om de kommersiella meddelandena riktas till den juridiska person du representerar, har den juridiska personen rätt att ta upp denna fråga.

10. VAR KAN DU SKICKA IN ETT KLAGOMÅL OM DE FRÅGOR SOM BEHANDLAR BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER?

Om du har några frågor eller invändningar i samband med behandlingen av dina personuppgifter som utförs av oss, vänligen vänd dig till oss först.

Om du fortfarande anser att vi har misslyckats med att lösa den uppkomna frågan ömsesidigt och du anser att vi kränker din rätt till personuppgiftsskydd har du rätt att lämna in ett klagomål till dataskyddsombudsmannen (<https://tietosuoja.fi/en/home>).

11. VARFÖR MÅSTE DU SKICKA DINA PERSONUPPGIFTER TILL OSS?

Först och främst samlar vi in din information för att fullgöra de åtaganden som åligger avtalet, för att fullgöra juridiska skyldigheter för oss och för att genomföra våra legitima intressen. I sådana fall är det nödvändigt för oss att inhämta viss information för att uppnå vissa syften. Därför kan underlåtenhet att lämna sådan information göra det svårt att inleda affärsrelationer eller uppfylla ett avtal. Om uppgifter inte kommer att vara obligatoriska, men inlämning av dem kan hjälpa till att förbättra tjänsten eller erbjuda dig mer fördelaktiga bestämmelser i avtalet och/eller erbjudanden, kommer vi att ange vid insamlingen av uppgifter att tillhandahållandet av uppgifter är frivilligt.

12. HUR FÅR VI ÅTKOMST TILL DINA PERSONUPPGIFTER?

Vi kan få åtkomst till dina personuppgifter på något av följande sätt:

- 1) under processen för att ingå ett ömsesidigt avtal, inhämtande av uppgifter från den juridiska person du representerar;
- 2) om avtalet ingås med en tredje person och de har angett dig som kontaktperson eller en person som är relaterad till webbplatsen, eller skickat in dokument, där dina uppgifter visas;
- 3) från dig, om du kommer att skicka information till oss, e-post eller ringa oss;
- 4) på webbplatsen, med hjälp av cookies;
- 5) i vissa fall från databaser från tredje person, till exempel vid bedömning av din kreditvärdighet eller fastställande av din rätt att företräda företaget, kan vi få uppgifter från tredje personer för att uppnå syftet.

13. ANVÄNDS DINA PERSONUPPGIFTER FÖR AUTOMATISKT BESLUTFATTANDE?

Vi kommer inte att använda dina uppgifter för automatiskt beslutsfattande.